



HARPER

HOME

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**



ELECTRIC KETTLE

ЭЛЕКТРОЧАЙНИК

HMW-20SM01



Thank you for purchasing the HARPER electric kettle! Read these instructions carefully before using your kettle, and keep it for future reference. We hope, our product will meet all your requirements and provide you with many years of good service.

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY PRECAUTIONS
2. APPLIANCE DESCRIPTION
3. BEFORE THE INITIAL USE
4. OPERATION
5. CLEANING AND MAINTENANCE
6. STORAGE AND TRANSPORTATION
7. WARRANTY AND REPAIR
8. TROUBLESHOOTING
9. SAFE DISPOSAL
10. TECHNICAL SPECIFICATIONS
11. SUPPLY PACKAGE
12. CERTIFICATION DATA

SAFETY PRECAUTIONS

Caution! To avoid electric shock, fire or injury, observe the following safety precautions:

- Please read this Instruction manual thoroughly before use and keep it for future reference. Improper operation of the kettle may damage the appliance and injure the user.
- Before using for the first time, check if the appliance's specifications meet the power line.
- This appliance is intended to be used in household and for similar purposes such as:
 - kitchen facilities for staff in shops, offices and other working environments.
 - in hotels, motels and other residential environments.
- The appliance is not intended for industrial or commercial use.
- The device is intended for heating water only. Do not use the appliance for any other purpose, as it may damage it.
- Do not use the appliance outdoors. Keep the kettle away from heat, direct sunlight and moisture.
- Make sure the line voltage and current frequency meet those stated on the product label.
- The kettle should only be used with the supplied base.
- Do not open the lid while boiling water.
- Do not leave the operating appliance unattended.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device. Children should not be left without supervision near the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not immerse the appliance's body, base, power supply cord or plug in water or other liquids. If water or other liquids spill onto the body, base, cord or plug of the appliance, disconnect the appliance from the power supply immediately.
- Improper operation can damage the appliance, inflict physical damage and injure the user.

HÔME

- Place the kettle on a dry, level surface in a well-ventilated place. Do not use the appliance on an inclined surface and do not move the appliance during operation to avoid its damage.
- Do not place the kettle near walls, furniture, other household appliances and inflammable objects.
- Avoid using the kettle on a metal surface.
- Be careful when opening the lid of the kettle to avoid scalding by hot steam. Do not touch the hot surface.
- Do not switch on the kettle when the water level is above the maximum or below the minimum line. If the kettle is overfilled, boiling water may spill out.
- Do not heat an empty kettle. This can result in its damage.
- Do not use the appliance near explosive or flammable substances.
- When not in use and during cleaning and failure detection, disconnect the kettle from the outlet.
- Allow the kettle to cool completely before cleaning.
- When storing, wrap the cord around the cord holders on the base. Do not wrap the cord around the appliance.
- Use the appliance for its intended purpose only.
- Do not cover the appliance.
- Close the lid securely before boiling.
- When disconnecting the appliance from the power supply, hold the plug with your hand, do not pull the power cord.
- Do not use the appliance with a damaged power cord or plug. To replace the power cord, contact an authorized service center.
- Do not try to disassemble and repair the appliance on your own. Contact a service center for repair.
- Repair performed by non-qualified personnel may result in damage and injure the user.
- To avoid network overload, do not operate the kettle at the same time with other energy-consuming appliances.

APPLIANCE DESCRIPTION

- 1) Spout
- 2) Body
- 3) Power base
- 4) Lid
- 5) Handle
- 6) Water gauge
- 7) Switch



BEFORE THE INITIAL USE

- Remove all packaging materials, accessories and stickers outside and inside the kettle.
- Place the appliance on a solid, level, horizontal base.
- Do not install the oven in hot, wet or humid surroundings or near flammable materials.
- Adjust the length of the cord, wrap the rest cord under the base.
- Before use boil water in the kettle two or three times and pour it out, as it may contain dust. Wash the kettle and filter separately.
- To eliminate foreign odors from a new appliance, boil water in the kettle and add juice of 1-3 lemons or a sachet of citric acid. Wash the kettle and filter separately.

OPERATION

- Remove the kettle from the base, open the lid.
- Pour water into the kettle. Do not fill the appliance with water above the maximum or below the minimum line indicated on the body. If the kettle is over-filled, boiling water may spill out. If the amount of water is insufficient, the kettle switches off early.
- Close the lid, place the kettle on the base.
- Plug in the power cord and switch on the kettle. When water starts boiling, the appliance switches off automatically and translucent lighting goes out.
- If necessary, you can switch off the kettle manually by moving the switch to the upper position.
- It is not recommended to boil water two or more times.

HÔME

- Pour the water out of the kettle gradually. Be careful, as there is boiling water inside.
- Hold the kettle by the handle only.

CLEANING AND MAINTENANCE



CAUTION!

- Unplug the power cord from the outlet before cleaning. Pour the remaining water inside the kettle and cool it down.
- Wipe the exterior of the kettle with a damp (not wet) cloth and then wipe dry.
- Remove encrusted dirt using a cloth wetted with soapy water or a non-abrasive detergent. Do not use scotch-bright pads, solvents, aerosol cleaners, abrasive cleaners to avoid surface damage.
- Do not immerse the kettle, cord, plug, or power base in water.
- Do not place the kettle and base in the dishwasher.
- Scale that forms inside the kettle affects the taste of water and affects the heat exchange between water and the heating element, leading to overheating of the heating element and its failure. Burnout of the heating element is not a warranty case provided that there is scale in the kettle.
- For descaling, use special non-abrasive substances for cleaning and descaling kitchen appliances, follow the manufacturer's instructions on the packaging of the cleaning product.
- Descale the kettle regularly.

STORAGE AND TRANSPORTATION

- The disconnected appliance should be cooled and cleaned.
- The appliance should be stored in a box in a clean and dry room at the ambient temperature of no higher than 40°C with the relative humidity of no higher than 70% and the absence of acid and other vapors in the environment that adversely affect the materials of electrical appliances.
- Do not pack the appliance, unless it is unplugged and cold.
- Do not wrap the cord around the appliance's body. Store the cord in a special compartment of the base.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Equipment should be transported in its original package in covered vehicles to exclude the possibility of direct exposure to precipitation and aggressive environment.

WARRANTY AND REPAIR

This appliance has been manufactured and tested according to the required procedures. The manufacturer provides a guarantee for the normal operation of the appliance for 12 months from the date of purchase, subject to the conditions specified in the warranty certificate of the product and the following clauses:

- All shortcomings due to defects in material and manufacture are eliminated free of charge during the warranty period. Complaints should be registered immediately after the detection of defects.
- Damage caused by improper handling, service, installation or maintenance, connection or installation by non-qualified personnel, as well as force majeure or other external influences is not covered by the warranty.
- We reserve the right to repair or replace defective parts or replace the appliance upon the receipt of a complaint. Replaced parts become our property.
- Any further claims are not possible on the basis of the warranty. The buyer receives the right to a warranty subject to providing a dully filled warranty certificate.
- Terms of warranty repair, addresses of authorized service centers are presented on the company's website www.harper.ru

TROUBLESHOOTING



CAUTION!

- Do not try to disassemble and repair the appliance on your own. Repair should be performed only by properly qualified service personnel.
- Repair performed by non-qualified personnel pose a direct risk to the user.

Troubles and possible remedies

Trouble	Possible cause	Possible remedies
The appliance does not switch on	No power supply	Make sure the appliance is plugged into a faultless outlet
	The power cord is damaged	It is repaired only by specialists of service centers or repair shops

The appliance switches off early	There is scale on the heating element	Descale the heating element following the instructions in the section CLEANING AND MAINTENANCE
	The amount of water in the appliance is insufficient, overheat control has been activated	Disconnect the appliance from the power supply and cool it down. Fill the kettle with water above the minimum level during further operation
There is a smell in the kettle	The kettle has not yet been used	Follow the instructions of the section BEFORE THE INITIAL USE

SAFE DISPOSAL



This marking indicates that this product should not be disposed as normal household waste. Please take the waste appliance to a center recycling electrical and electronic equipment. Some countries, including the EU, have special collection schemes for waste electrical and electronic equipment. Disposing this equipment properly, you contribute to the environmental conservation and human health. Recycling of materials conserves natural resources. Therefore, please do not dispose waste equipment with household waste. For more detailed information on recycling the equipment, please contact the recycling service or the shopping center where you have purchased this product.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: HWK-GM01

Rating: 220-240B ~ 50/60 Hz

Power consumption: 1850-2200 W

Electric shock protection: class I

Capacity: 1.7 L

Dimension (LxWxH): 250x290x190mm

Weight: ~ 0,757 kg

SUPPLY PACKAGE

Kettle

Power base

Instruction manual

Warranty certificate

Note.

Due to the continuous improvement of specifications and design, it is possible to make changes and improvements, so there may be some differences between the instruction manual and the product.



The products passed all the assessment procedures established in the technical regulations of the Customs Union and the Eurasian Economic Union.

The product complies with all necessary technical regulations of Eurasian Community. Detailed information about product certification, technical regulations, certificate number and date, validity period, issuing organization you can find on the website <http://harper.ru/certification> or by calling technical support 8-800-600-7107

Life duration of product: 36 months

Warranty period: 12 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with thy product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product.

For additional information about the product and authorized service centres you may find at www.harper.ru or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong

Made in PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, info@harper.ru





Благодарим Вас за приобретение электрочайника HARPER! Перед эксплуатацией внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для обращения в дальнейшем. Мы надеемся, что наш продукт будет соответствовать всем Вашим требованиям и прослужит Вам долгое время.

СОДЕРЖАНИЕ

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
3. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ
4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ
5. ЧИСТКА И УХОД
6. ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА
7. ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ
8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
9. БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ
10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
11. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
12. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ



Внимание! Во избежание поражения электрическим током, риска возгорания и ожогов соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед использованием чайника внимательно прочитайте всю инструкцию и сохраните ее для справок в дальнейшем. Неправильное обращение с чайником может привести к поломке устройства и причинить вред пользователю.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Данное устройство предназначено для использования в домашних и аналогичных целях, например:
 - в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих средах.
 - в гостиницах, отелях и других жилых помещениях.
- Устройство не предназначено для промышленного и коммерческого использования.
- Устройство предназначено только для нагрева воды. Запрещается использование в других целях – это может привести к поломке изделия.
- Не используйте устройство вне помещений. Предохраняйте его от жары, прямых солнечных лучей и влажности.
- Убедитесь, что напряжение сети и частота тока соответствуют указанным на этикетке устройства.
- Чайник должен использоваться только с прилагаемой подставкой.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Следите, чтобы дети не играли с устройством. Не оставляйте детей без присмотра рядом с прибором.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не погружайте корпус устройства, подставку, сетевой шнур или вилку вводу и другие жидкости. При попадании воды и других жидкостей на корпус, подставку, шнур или вилку устройства немедленно отключите устройство от сети электропитания.

- Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб и причинить вред здоровью пользователя.
- Устанавливайте чайник на сухую ровную поверхность в хорошо проветриваемом месте. Не пользуйтесь устройством на наклонной поверхности и не передвигайте устройство во время работы во избежание его повреждения.
- Не располагайте чайник вблизи стен, мебели, другой бытовой техники и легко воспламеняющихся предметов.
- Избегайте использования чайника на металлической поверхности.
- Будьте осторожны при открытии крышки чайника во избежание ожогов горячим паром. Не прикасайтесь руками к горячим поверхностям.
- Не включайте чайник при уровне воды выше максимального или ниже минимального. Если чайник переполнен, кипящая вода может выплеснуться наружу.
- Никогда не нагревайте пустой чайник. Это может привести к его поломке.
- Не пользуйтесь устройством вблизи взрывчатых или воспламеняющихся веществ.
- Отключайте устройство от сети питания, если оно не используется, а также при чистке или обнаружении неисправностей.
- Перед чисткой дождитесь остывания чайника.
- При хранении оберните шнур вокруг держателей шнура на подставке. Избегайте обматывания шнура вокруг устройства.
- Используйте устройство только по назначению.
- Не накрывайте устройство.
- Надежно закрывайте крышку перед кипячением.
- При отключении устройства от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания или вилкой. С целью замены шнура питания обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать устройство. С целью ремонта обращайтесь в сервисный центр.
- Неквалифицированный ремонт может привести к поломке и причинить вред пользователю.
- Во избежание перегрузки сети питания не используйте чайник одновременно с другими энергоемкими устройствами.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- 1) Носик
- 2) Колба
- 3) Подставка
- 4) Крышка
- 5) Ручка
- 6) Мерная шкала
- 7) Клавиша включения/выключения



ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Удалите все элементы упаковки, аксессуары и наклейки, находящиеся как снаружи, так и внутри чайника.
- Установите прибор на прочное, ровное, горизонтальное основание.
- Не устанавливайте устройство в горячей, мокрой или очень влажной среде, или вблизи горючих материалов.
- Отрегулируйте длину шнура, остаток намотайте под подставку.
- Перед началом использования два-три раза вскипятите в чайнике воду и вылейте ее, так как в ней могут содержаться частички пыли. Промойте по отдельности чайник и фильтр.
- Для устранения посторонних запахов из нового прибора перед началом использования вскипятите воду в чайнике, добавив в нее сок 1-3 лимонов или пакетик лимонной кислоты. Промойте по отдельности чайник и фильтр.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Снимите чайник с основания, откройте крышку.
- Налейте в чайник воду. Не заполняйте устройство водой выше максимального или ниже минимального уровня, указанного на колбе. При переливе кипящая вода может выплеснуться наружу. Недостаточное количество воды приведет к преждевременному отключению.
- Закройте крышку, установите чайник на основание.
- Вставьте вилку сетевого шнура в розетку электросети и включите чайник. После закипания воды устройство автоматически выключится, внутренняя подсветка погаснет.

- При необходимости Вы можете отключить чайник вручную, переведя клавишу вкл/выкл в верхнее положение.
- Не рекомендуется кипятить одну и ту же воду два и более раз.
- Выливайте воду из чайника постепенно. Помните, что внутри находится кипяток.
- Держите чайник только за ручку.

ЧИСТКА И УХОД



ВНИМАНИЕ

- Перед чисткой отсоедините шнур питания от розетки. Слейте оставшуюся внутри чайника воду и дайте ему остыть.
- Протрите чайник снаружи влажной (не мокрой) тканью, а затем насухо.
- Присохшую грязь удалите тканью, смоченной в мыльном растворе или неабразивном моющем средстве. Не используйте жесткие губки, растворители, аэрозольные очистители, абразивные чистящие средства во избежание повреждения поверхности.
- Не погружайте чайник, шнур, вилку или подставку питания в воду.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, приводит к перегреву нагревательного элемента и выходу его из строя. Перегорание нагревательного элемента, при наличии в чайнике накипи, не является гарантийным случаем.
- Для удаления накипи используйте специальные неабразивные вещества для очистки и удаления накипи с кухонной техники, следуйте указаниям производителя на упаковке чистящего средства.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Отключенный от сети прибор необходимо остудить и произвести чистку.
- Хранить электроприбор нужно в коробке в чистом и сухом помещении при температуре окружающего воздуха не выше 40°C с относительной влажностью не выше 70% и отсутствии в окружающей среде кислотных и других паров, отрицательно влияющих на материалы электроприборов.
- Не упаковывайте прибор, если он не выключен из розетки и не остыл.

- Не наматывайте шнур вокруг корпуса прибора. Храните шнур в специальном отсеке подставки.
- Храните прибор в недоступном для детей месте.
- Транспортировка оборудования должна производиться в заводской упаковке в крытых транспортных средствах, чтобы исключить возможность непосредственного воздействия на них атмосферных осадков и агрессивных сред.

ГАРАНТИЯ И РЕМОНТ

Данный прибор был изготовлен и испытан по необходимым методикам. Производитель предоставляет гарантию на нормальную работу прибора в течение 12 месяцев со дня покупки, при соблюдении условий, указанных в гарантийном талоне изделия и следующих ниже пунктов:

- Все недостатки, связанные с дефектами материала и производства, во время действия гарантийного срока устраняются бесплатно. Рекламации должны регистрироваться непосредственно после обнаружения недостатков.
- На ущерб, вызванный ненадлежащим обращением, обслуживанием, неправильной установкой или содержанием, с неквалифицированным подключением или инсталляцией, а также непреодолимой силой или другими внешними влияниями, гарантийные обязательства не распространяются.
- Мы оставляем за собой право, при получении рекламации, отремонтировать или заменять неисправные детали, либо обменивать прибор. Замененные детали переходят в нашу собственность.
- На основе гарантии невозможны любые дальнейшие претензии. Право на гарантию, покупатель получает при условии предъявления правильно заполненного гарантийного талона.
- Условия гарантийного ремонта, адреса авторизованных сервисных центров можно узнать на сайте компании www.harper.ru

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ

- Не пытайтесь разбирать и ремонтировать прибор самостоятельно. Ремонт должен производиться только квалифицированными специалистами.

- Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.

Виды неисправностей и способы их устранения

Неисправность	Возможная причина	Способы устранения
Прибор не включается	Отсутствует электропитание	Убедитесь, что прибор подключен к исправной розетке
	Поврежден шнур электропитания	Устраняется только специалистами сервисных центров или ремонтных мастерских
Прибор преждевременно отключается	Образовалась накипь на нагревательном элементе	Очистите нагревательный элемент от накипи, следуя указаниям раздела «ЧИСТКА И УХОД»
	В приборе мало воды, сработала защита от перегрева	Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть. При дальнейшей эксплуатации наполняйте чайник водой выше минимальной отметки
Есть запах от чайника	Чайник еще не был в эксплуатации	Следуйте рекомендациям раздела «ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ»

БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Данная маркировка указывает на то, что это изделие не следует утилизировать как обычные бытовые отходы. Пожалуйста, сдайте отработавшее изделие в пункт приема электрического и электронного оборудования для переработки. В некоторых странах, в том числе в странах ЕС, разработаны специальные схемы сбора отработавшего электрического и электронного оборудования. Соблюдая правила утилизации этого оборудования, вы внесете свой вклад в сохранение окружающей среды и здоровья человечества. Вторичная переработка материалов сохраняет природные ресурсы. Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте отработавшее оборудование вместе с бытовыми отходами. Более подробную информацию о вторичной переработке оборудования вы можете получить в сервисе по переработке отходов или в торговой точке, где вы приобрели данное изделие.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель: HWK-GM01

Электропитание: 220-240В ~ 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт

Защита от поражения электротоком: класс I

Объем: 1,7 л

Размеры (ШхГхВ): 250x290x190мм

Вес: ~ 0,757 кг

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Чайник

Подставка

Руководство пользователя

Гарантийный талон

Примечание.

В соответствии с постоянным совершенствованием технических характеристик и дизайна, возможно внесение изменений и улучшений, поэтому между руководством по эксплуатации и товаром могут наблюдаться некоторые различия.



Продукция прошла все установленные в технических регламентах Таможенного союза и Евразийского экономического союза процедуры оценки.

Подробную информацию по сертификации наших приборов, технических регламентах, данные о номере сертификата и сроке его действия, органе, выдавшем сертификат, Вы можете получить на официальном сайте организации <http://harper.ru/certification>, или уточнить по номеру поддержки клиентов, тел.: 8-800-600-7107

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 36 месяцев

Гарантийный срок – 12 месяцев

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте www.harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

Сделано в КНР

Импортер/организация уполномоченная на принятие претензий:
ООО «Прогресс-Плюс» 119607, г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1,
тел: +74951330210, info@harper.ru

